

Ministère du Commerce et de la Consommation

↳ Complémentarité

12.12.1989

11
189

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DU COMMERCE
ET DE LA CONSOMMATION
INSPECTION DU COMMERCE
BYUMBA.

Byumba, le 12/12/1989

NOTE A MONSIEUR L'ORDONNATEUR-TRESORIER
DU RWANDA
KIGALI.

Réf. Let. 1006/BC.1001
du 07 Déc. 1970.

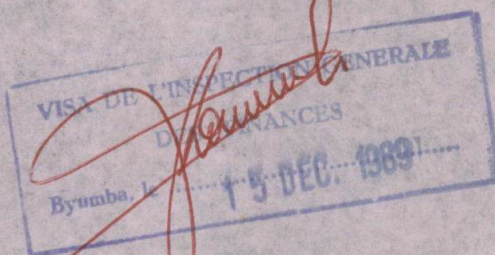
Il ya lieu de payer aux agents indiqués
ci-après, à titre d'indemnité de restaurant, pour une mission à l'intérieur du
pays suivant les ordres de mission en annexe.

| <u>NOM ET PRENOM</u> | <u>JOURS</u> | <u>TAUX</u> | <u>MONTANT</u> |
|----------------------|--------------|-------------|----------------|
| KAYIHURA Gratien | 16 Jours | 625/1250 | 10.625 FRW |

Arrêté à la somme de DIX MILLE SIX CENT
VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS (10.625 FRW)

Vu et approuvé par
l'Inspecteur du Commerce a.i

KALINDA Svariste.



Le Gestionnaire des Crédits

Le Préfet de Préfecture

BALIYANGA Sylvestre

NTEGEYINTWALI Joseph

Sous - Préfet

Vu pour vérification approbation,

imputation

à charge du ... 1-89-18-04-03-12

Inscrit sous poste ... 008 ... du ... 15/12/89

Byumba, le ... 15/12/89

Le (Sous) Gestionnaire des Crédits

REPUBLIQUE RWANDAISE
 MINISTERE DU COMMERCE
 ET DE LA CONSOMMATION
 INSPECTION DU COMMERCE
BYUMBA.

Byumba, le 12/12/1989

NOTE A MONSIEUR L'ORDONNATEUR-PROSESSORIER
 DU RWANDA
KIGALI.

Réf. Let. 1006/EC, 1001
 du 07 Déc. 1978.

Il ya lieu de payer aux agents indiqués
 ci-après, à titre d'indemnité de restaurant, pour une mission à l'intérieur du
 pays suivant les ordres de mission en annexe.

| <u>NOM ET PRENOM</u> | <u>JOURS</u> | <u>TAK</u> | <u>MONTEANT</u> |
|----------------------|--------------|------------|-----------------|
| KAYIBURA Gratien | 16 Jours | 625/1250 | 10.625 FRW |

Arrêté à la somme de DIX MILLE SIX CENT
 VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS (10.625 FRW)

Vu et approuvé par
 1^{er} Inspecteur du Commerce et
 KALINDA *Graviste.*



Le Gestionnaire des Crédits
 Le Préfet de Préfecture
 BALIYANGA Sylvestre

NTSHEMYE (TVAL) Joseph
 Sous-Préfet
(Signature)

Vu pour vérification approbation,
 imputation

à charge du
 Inscrit sous poste du
 Byumba, le
 1-89-18-04-03-12
 008 du 15/12/89

Le (Sous) Gestionnaire des Crédits

(Signature)

REPUBLIQUE RWANDAISE
 MINISTERE DU COMMERCE
 ET DE LA CONSOMMATION
 INSPECTION DU COMMERCE
BYUMBA.

Byumba, le 12/12/1989

NOTE A MONSIEUR L'ORDONNATEUR-TRESORIER
 DU RWANDA
KIGALI.

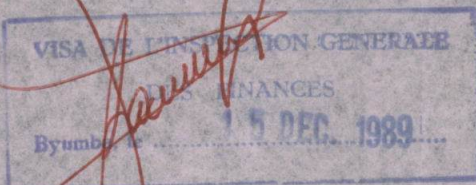
Réf. Let. 1006/BC.1001
 du 07 Déc. 1978.

Il ya lieu de payer aux agents indiqués
 ci-après, à titre d'indemnité de restaurant, pour une mission à l'intérieur du
 pays suivant les ordres de mission en annexe.

| <u>NOM ET PRENOM</u> | <u>JOURS</u> | <u>TAUX</u> | <u>MONTANT</u> |
|----------------------|--------------|-------------|----------------|
| KAYIHURA Gratien | 16 Jours | 625/1250 | 10.625 FRW |

Arrêté à la somme de DIX MILLE SIX CENT
 VINGT CINE, FRANCS RWANDAIS (10.625 FRW)

Vu et approuvé par:
 1^{er} Inspecteur du Commerce a.i



Le Gestionnaire des Crédits
 Le Préfet de Préfecture
 BALIYANGA Sylvestre

NTIGENYANTWALI Joseph
 Bourgm. Préfet

Vu pour vérification approbation,
 imputation

à charge du 1.89.18.04.03.12
 Inscrit sous poste 008 du 15/12/89
 Byumba, le 17/12/89
 Le (Sous) Gestionnaire des Crédits

Pour accord
KALINDA Evaristi
Inspecteur du Commerce a. i. Kal
H

626

ORDRE DE MISSION.

Monsieur .. KALINDA Evaristi
.. Chauffeur .. Impes
Est autorisé d'aller à .. ALBANY
Pour .. Conduire .. l'inspecteur .. du
.. commerce .. de .. ce .. poste ..

Date de départ .. 3. / 12. / 1989.

Durée de Mission .. 2 jours ..

Visa de l'Autorité où l'agent
s'est rendu

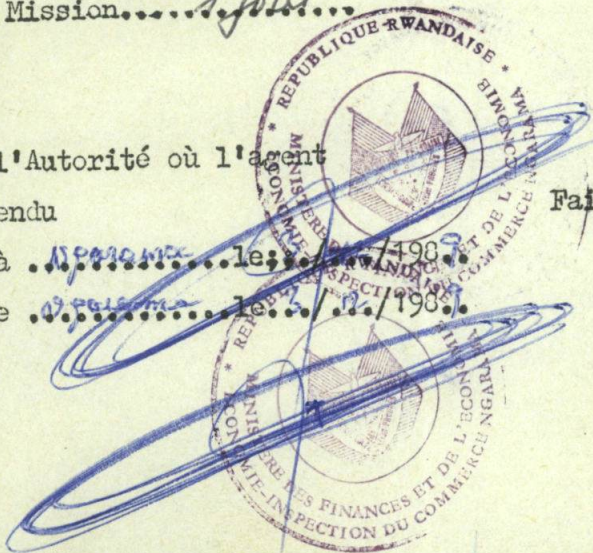
Arrivée à .. ALBANY .. le .. 3. / 12. / 1989.

Départ de .. ALBANY .. le .. 5. / 12. / 1989.

Fait à Byumba, le 3. / 12. / 1989.

LE PREFET DE PREFECTURE

[Signature]
PREFECTURE BYUMBA



REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE BYUMBA.

Par accord
U. NINDA Bariste
Inspecteur du Commerce



666

ORDRE DE MISSION

Monsieur *Kayihura*.....
Est autorisé d'aller à *Kigali*.....
Pour *conduire véhicule officiel*.....
.....

Date de départ: *7/19/1989*.....
Durée de mission: *un jour*.....

Visa de l'Autorité où
l'agent s'est rendu
Arrivée à *Kigali*.....
Le *7/19/1989*.....
Départ de *Kigali*.....
Le *7/19/1989*.....



Fait à Byumba, le *7/19/1989*

Le Préfet de Préfecture

BALIYANGA Sylvestre

P.O. [Signature]

Mme U. NIRERE Béatrice
Sous Préfet

Préfecture BYUMBA

Pour accord
KALIMOT Evariste
Inspecteur de Commerce

624



ORDRE DE MISSION.

Monsieur Karibura Gratien
Chauffeur à l'Inspection du Commerce Bba
Est autorisé d'aller à Gatuna
Pour Raisons de service

Date de départ 17/11/1989

Durée de Mission 1 jour

Visa de l'Autorité où l'agent
s'est rendu

Arrivée à Gatuna le 17/11/1989

Départ de Gatuna le 17/11/1989

Fait à Byumba, le 17/11/1989

LE PREFET DE PREFECTURE

SEZIKYE Juvénal
Sous-Préfet



Handwritten signature and official stamp of the Prefect of the Byumba Prefecture, including the name 'SEZIKYE Juvénal' and 'Sous-Préfet'.

Pour accord
K MINOR Evariste
Inspecteur du Commerce a.i.

Kali
M

626

ORDRE DE MISSION.

Monsieur *K. MINOR Evariste*.....
Chouffeur Inspecteur.....

Est autorisé d'aller à *Nyagahanga*.....

Pour *Conduire le agent de l'Inspe*
.....

Date de départ *1/12/1989*..

Durée de Mission *1 jour*.....

Visa de l'Autorité où l'agent
s'est rendu

Commune **BWISIGE**
Secteur **KARERE**

à Byumba, le *1/12/1989*..

Arrivée à *Nyagahanga* le *1/12/1989*.

LE PREFET DE PREFECTURE

Départ de *Nyagahanga* le *1/12/1989*.

NTEGEYINTWA Joseph

Sous - préfet

Commune **BWISIGE**
Secteur **KARERE**



625

Pour accord
K. M. INDA Gouriste
Inspecteur du commerce



ORDRE DE MISSION.

Monsieur *K. A. INDA* *Gouriste*.....
.....*Chauffeur*.....

Est autorisé d'aller à *KIGALI*.....

Pour *conduire* *l'inspecteur du commerce*.....
.....*ad joint*.....

Date de départ *21/11/1989*.....

Durée de Mission *1 jour*.....

Visa de l'Autorité où l'agent
s'est rendu

Arrivée à *Kigali* le *21/11/1989*.....

Départ de *Kigali* le *21/11/1989*.....



Fait à Byumba, le *21/11/1989*.

LE PREFET DE PREFECTURE

SEZIKEYE *venal*

Sous-Préfet



ORDRE DE MISSION.



606

Pour accord
K. NINDA Evariste
Inspecteur du Commerce

Monsieur Kayihura Gracien
Chaqueurs

Est autorisé d'aller à Gaseke

Pour Rendre Agent Inspecteur

Date de départ 23/11/1989

Durée de Mission un jour

Visa de l'Autorité où l'agent
s'est rendu
Arrivée à Gaseke le 23/11/89
Départ de Gaseke le 23/11/89



Fait à Byumba, le 23/11/1989

LE PREFET DE PREFECTURE

Baliyanga Sylvestre

10 / 500000
Sous-Directeur
Gelestin



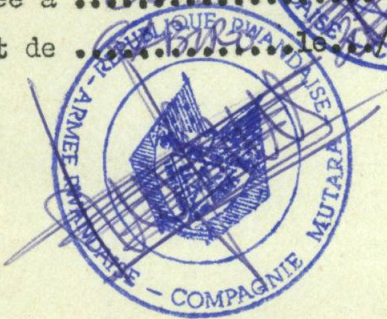
bas

ORDRE DE MISSION.

Monsieur *Karjuna Gatiens*.....
chauffeur à l'Inspection du Commerce Byumba
Est autorisé d'aller à *Gahiro*.....
Pour *raison de service*.....
Date de départ *30/11/1989*.
Durée de Mission *1 jour*.....

Fait à Byumba, le *30/11/1989*.

Visa de l'Autorité où l'agent
s'est rendu
Arrivée à *Byumba*.....
Départ de *Byumba*.....



LE PREFET DE PREFECTURE

70
NTEGEYINTWA Joseph
Préfecture BYUMBA

*Pour accord
L. inspecteur du Commerce à: Kiali*

1620



ORDRE DE MISSION.

Monsieur *M. NYITURU. Grabin*
Chargé Inspecteur

Est autorisé d'aller à *SORUMATIHE (BYUMBA)*

Pour *Conduire l'Inspecteur*
du Commerce

Date de départ *23/10/1989*

Durée de Mission *1 jour*

Visa de l'Autorité où l'agent
s'est rendu

D. G. A.

Arrivée à *CYOHOKA* le *23/10/1989*

Départ de *CYOHOKA* le *23/10/1989*

Usine à Thé Cyohoha-Rukeri
Usine à Thé Cyohoha-Rukeri
D. G. A.

* République Rwandaise
Fait à Byumba, le *23/10/1989*



LE PREFET DE PREFECTURE
NTEGEYINTWALI Joseph

Joseph Ntegeyintwali
Préfet

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE BYUMBA

(66)

*Pour accord
KATHINA Evariste
Inspecteur de Commerce*

Kale

ORDRE DE MISSION.

Monsieur *KATHURA Gratin*.....

Chargé de l'Impôts.....

Est autorisé d'aller à *MUNYUMBA-NGARAMA-BUNYA*

Pour *Raison de Service*.....

Date de départ *20/11/1989*

Durée de Mission *1 jour*

Fait à Byumba, le *20/11/1989*

Visa de l'Autorité ou l'agent
s'est rendu

Arrivée à *NGARAMA le 20/11/1989*

Départ de *NGARAMA le 21/11/1989*



LE PREFET DE PREFECTURE

P. O. S/P. NIKERE B.

(Signature)



695

Pour accord!
KAMBA Gashiki
Inspecteur du Commerce



ORDRE DE MISSION.

Monsieur .. KAYIHURA GRATIEN
..... Chauffeur Inspecto Byumba
Est autorisé d'aller à .. Rushaki - Gatuna
Pour .. Raison de Service
.....

Date de départ 10/11/1989

Durée de Mission... une journée

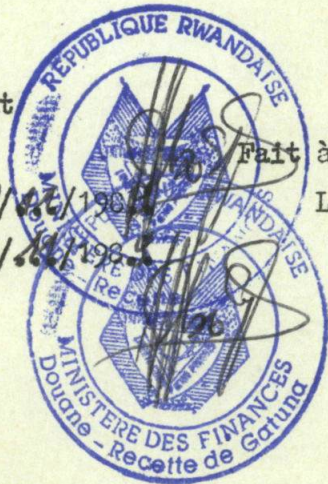
Visa de l'Autorité où l'agent
s'est rendu

Arrivée à GATUNGA le 10/11/1989

Départ de GATUNGA le 10/11/1989

Fait à Byumba, le 10/11/1989

LE PREFET DE PREFECTURE



626

ORDRE DE MISSION.

Monsieur Karibura Gratien
chauffeur à l'Inspection du Commerce
Est autorisé d'aller à Gitura - Ngarama - Nyagabanga
Pour raison de service
Date de départ 29/11/1989
Durée de Mission 1 jour

Fait à Byumba, le 29/11/1989

Visa de l'Autorité où l'agent
s'est rendu

Commune **BWISIGE**
P. P.
Section **KARIBU**

LE PREFET DE PREFECTURE
NTEGEYINTWALI Joseph

Arrivée à Nyagabanga le 29/11/89
Départ de Nyagabanga le 29/11/1989

Sous Préfet

Commune **BWISIGE**
P. P.
Section **KARIBU**

[Signature]

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE BYUMBA

Pour accord
KALINDA Evariste
Inspecteur du Commerce et
Industrie

Kalle
626

ORDRE DE MISSION.

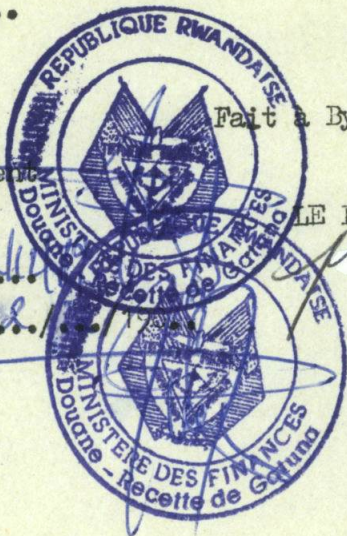
Monsieur KALINDA Evariste
Inspecteur
Est autorisé d'aller à GATUNDA
Pour Conduire l'agent du T.N.C.M.
Date de départ 2./12/1989
Durée de Mission 1 jour

Fait à Byumba, le 2./12/1989

Visa de l'Autorité où l'agent
s'est rendu
Arrivée à Gatunda
Départ de Gatunda le 2

LE PREFET DE PREFECTURE

JP NTEBENTWALI Joseph



626

ORDRE DE MISSION

Monsieur *Kayihura*

Est autorisé d'aller à *Kigali*

Pour *Chauffeur*

Date de départ *28/7/1989*

Durée de Mission *1 jour*

Le *28/7/1989* l'agent
s'est rendu

Arrivée à *28/7/1989*

Départ de *28/7/1989*

Fait à Byumba, le *28/7/1989*

LE PREFET DE PREFECTURE

MUNYAZESA Faustin
NTEGEYINTWALI Joseph

Sous-Préfet

28/7/1989
KIGALI
B.P. 783 Kigali
Tél. 76594
R.C. Kigali A 4862 Banque B 16504/RWF



REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE BYUMBA

6ab

Pour accord.
Ruhinda Evariste
Inspecteur du Commerce



ORDRE DE MISSION

Monsieur Kayihura Gratiën

Est autorisé d'aller à Kigali

Pour conduire Contrôleur des engagements budgétaires

Date de départ le 5/12/1989

Durée de Mission 1 jour

Fait à Byumba le 5/12/1989

LE PREFET DE PREFECTURE DE BYUMBA

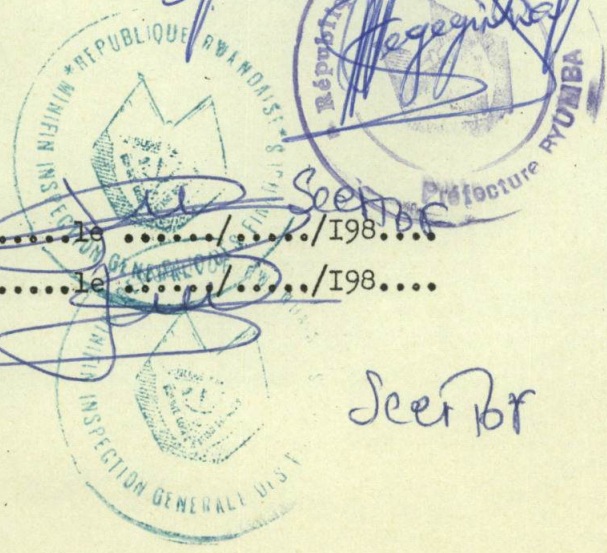
NTEGEYINTWALI Joseph

Sous-Prefet

Visa de l'autorité où
l'agent s'est rendu

Arrivée à 9/12/89 le 9/12/1989

Départ de 9/12/89 le 9/12/1989



See BT

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE BYUMBA

1876

Pour accord.
KAYIBURA Graven
Inspecteur du Commerce



625

ORDRE DE MISSION

Monsieur KAYIBURA Graven
..... Chargé de l'Inspection
Est autorisé d'aller à NGARAMA - MUVUMBA
Pour Conduire l'Inspecteur du Commerce
..... adjoint
.....

Date de départ le .. 8 .. / .. 12 .. / 1989 ..
Durée de Mission .. 2 jours ..

Fait à Byumba le, 8 / .. 12 .. / 1989
LE PREFET DE PREFECTURE DE BYUMBA

Baliyanga Sylvestre
KESEZIKEYE Juvénal
Sous - Préfet

Visa de l'autorité où
l'agent s'est rendu

Arrivée à .. Nyirama le .. 8 .. / .. 12 .. / 1989 ..
Départ de .. Nyirama le .. 10 .. / .. 12 .. / 1989 ..

